





www.3cumbreafro.org



Cierre Histórico de la Tercera Cumbre Mundial de Alcaldes y Mandatarios Afrodescendientes

La Asociación Nacional de Alcaldes de Municipios con Población Afrodescendientes-AMUNAFRO, una vez culminada la Tercera Cumbre Mundial de Alcaldes y Mandatarios Afrodescendientes evento con el que se escribe un capítulo histórico para el pueblo afrodescendiente colombiano y del mundo se permite compartir el discurso pronunciado por el Reverendo Jesse Jackson, en el que se plantean una clara hoja de ruta que debe ser implementada en los 5 continentes y especialmente en Colombia para alcanzar la igualdad, la justicia social y fundamentalmente la paz.

"Libres, pero no iguales: Sigamos Soñando" DISCURSO Reverendo Jesse L. Jackson, Sr. 18 de septiembre 2013 Cartagena, Colombia

Quiero agradecer a los alcaldes y legisladores de los Estados Unidos y de la Diáspora Africana, por su trabajo constante en la convocatoria de esta familia y la generosa invitación que me han hecho para estar aquí con ustedes el día de hoy.

Quiero agradecer al Presidente Juan Manuel Santos, Vicepresidente Garzón y el alcalde Vélez por su generosidad y hospitalidad al darme la bienvenida aquí en Colombia.

También a Oscar Gamboa Zúñiga por su liderazgo en la organización de esta cumbre.

Y al Doctor Djibril Diallo del programa de UNOSIDA de las Naciones Unidas.

Es un gran honor y un privilegio compartir con ustedes aquí en Colombia.

Colombia es un país robusto y hermoso de 45 millones de personas, lleno de recursos naturales y de talento en las áreas de agricultura, pesca, minería y petróleo.

prensacumbre@amunafro.com

gsom@amunafro.com

































www.3cumbreafro.org



Colombia es nuestro vecino en el Sur, parte de nuestro vecindario global, ya que en el mundo contemporáneo de hoy en día, todos somos Vecinos: no hay más extranjeros.

Colombia se encuentra en una posición única, ya preparado para convertirse en un aliado mercantil para el

Los alcaldes que nos han convocado aquí, están unidos por un linaje común: la experiencia de la esclavitud y la lucha por su abolición.

Celebro el motivo y los objetivos planteados en esta cumbre que espera conectar y consolidar una red de pueblos de ascendencia Africana en todo el mundo, con el propósito de compartir las mejores prácticas sociales de nuestras culturas y desarrollar una agenda común para el futuro.

Comparto con ustedes las fechas de abolición de la esclavitud en algunos de nuestros países:

Haití, que luchó valientemente contra los franceses, fue el primero en el Caribe en perseguir la descolonización.

1805: Haití es el primer país en declarar la independencia y la abolición de la esclavitud.

1824: Panamá

1829: México

1851: Colombia y Ecuador, pero no fue sino hasta 1993 que Colombia aprobó la Ley 70 que da el reconocimiento y los derechos de los afrocolombianos.

1854: Venezuela y Perú

1888: Brasil

Nosotros en los Estados Unidos no somos plenamente conscientes de que hay más africanos en el Sur, en América Central y en América Latina, que en los Estados Unidos.

El comercio de esclavos comenzó a través de estas regiones; los Estados Unidos fueron los últimos en hacerlo.

En Estados Unidos no se abolió la esdavitud sino hasta 1865, después de una brutal guerra civil.

Tel: 3152550-3157663-3743232 gsom@amunafro.com

prensacumbre@amunafro.com

























www.3cumbreafro.org



África: 1957-2000 - Nkrumah en Ghana, a Mandela en Sudáfrica.

Cuando yo era un poco más joven y estudiaba la Biblia, intentaba comprender en esos versículos y parábolas el linaje genealógico de la palabra "Crear, Crear, Crear " En ese entonces no tenía ningún sentido para mí. Cuando decían que Jesús vendría 42 generaciones posteriores a la de David, yo no percibía ni apreciaba el poder de 42 generaciones de continuidad familiar ininterrumpida. Se mantuvieron unidos por la Torá, el libro sagrado de la fe - que sobrevivió a través de la guerra, el hambre y la opresión durante 42 generaciones de continuidad familiar, lo cual es algo de gran alcance.

A la mayoría de nosotros nos resulta difícil recapitular cuatro generaciones atrás en ascendencia, debido a que el linaje de nuestra familia se rompió a través de la esclavitud, de forma mal intencionada.

Así que para nuestros hermanos y hermanas judíos, todo comienza con un acontecimiento político durante el Exodo por el Mar Rojo y a través del desierto de Canaán, guiado por su Dios que los libró de la esclavitud y les mostró la tierra prometida.

Nosotros compartimos una experiencia similar a la del Éxodo y la esclavitud, buscando también una tierra prometida como la de Canaán, más allá de la cima de la montaña. De esa manera nosotros estamos ligados porque luchamos por una política de migración justa y equitativa en todo el mundo, para que esta le permita escapar a nuestra gente de la opresión. Sin embargo, se diferencia de la esclavitud de los Afro descendientes, debido a que nosotros se nos vendió, compró y explotó durante muchos siglos en afán de extraer nuestra riqueza material.

Este fue el motivo de la aniquilación de nuestra cultura y de nuestra identidad histórica.

I. Nuestros hijos deben saber acerca nuestra esclavitud.

Hay una escritura en la que los hijos de Israel atraviesan el río Jordán, gracias a la intervención de Dios y no a su propio ingenio. Se les encomendó a cada tribu una roca, como recuerdo para que supieran cómo su pueblo atravesó el rio. De esa manera en un futuro los niños se preguntarían qué simbolizaban esas rocas, y entonces lo sabrían.

Si no lo recordaran y honrasen a dioses falsos, provocarían la ira de Dios. Y nadie quiere que la ira de Dios recaiga sobre sí mismo.

prensacumbre@amunafro.com

gsom@amunafro.com Apoyan:































www.3cumbreafro.org



Si conoces el linaje de nuestra esclavitud, te darías cuenta por qué en todos estos países, desde Brasil hasta el Caribe, en el Sur, en Centroamérica, en América Latina, en América del Norte y en Canadá – los Afro descendientes sometidos a la esclavitud siguen luchando por superar la opresión y la marginación.

Sabemos por esta experiencia, y porque se nos conoce por ella, que en nosotros hay un gran legado de supervivencia. Nuestra sola presencia en esta reunión de hoy es un milagro tomando forma.

El hecho de que los alcaldes nos pueden convocar hoy y un gobierno nos acepte en calidad de anfitriones. Y que podamos encontrarnos con líderes de Estado, con un vicepresidente y un presidente, es diferente. En la primera parte del siglo pasado, el Doctor *DuBoi*s y otros trataron realizar congresos Panafricanos en Londres y en París, pero en ese entonces la simple congregación de nuestra gente se consideraba altamente subversiva y peligrosa.

No puedo dejar de enfatizar las raíces de nuestra esclavitud. Nuestros aliados judíos no nos permiten olvidar su Éxodo, o la conmemoración de Yom Kippur, o el papel de Moisés, y el por qué se necesita un estado seguro para protegerlos. Esto tiene una raíz de 5000 años en la historia.

II. El doctor Martin Luther King habría de denunciar los males del racismo, la pobreza, la violencia y el odio que transgredió nuestro crecimiento y desarrollo. En el fondo esto perjudica al oprimido y al opresor. Limita la visión de los racistas y destruye los sueños de sus víctimas. El racismo es anti-científico: presupone que un grupo racial determinado es inherentemente superior y digno, y que el otro grupo es inherentemente inferior e indigno.

A nuestra cultura se les enseña la supremacía racial en las escuelas, las iglesias y las casas, también en los medios de comunicación. Es una lección muy bien enseñada, y muy asimilada por muchos, la cual hay que desaprender.

Desgraciadamente muchas víctimas de la opresión aprende y asimilan esta lección, internalizan las lecciones de los opresores, y pierden la voluntad de reaccionar y luchar.

Es la misión de los líderes enseñarle a su gente que son Individuos, capaces de levantarse y de luchar.

Vamos a través de las distintas etapas de este viaje a una tierra prometida de Igualdad y Justicia. En Estados Unidos, por ejemplo, después de 246 años de esclavitud, una guerra civil tomó lugar en la que prevaleció la Unión y con esto se terminó la esclavitud, sin embargo las promesas de abolición no fueron mantenidas.

Si recordamos el discurso *Tengo un sueño* del Doctor Martin Luther King: El comienza su discurso diciendo: "
Ustedes prometieron compartir el derecho a la Dignidad. Ustedes prometieron compartir el derecho a votar.

prens Ustedes prometieron compartir los bienes públicos. Ustedes prometieron igualdad de oportunidades".

332































www.3cumbreafro.org



La primera etapa consistió en acabar con la esclavitud legal. La segunda etapa fue eliminar las leyes constituidas de segregación racial y del apartheid. La tercera etapa fue el derecho al voto. En última instancia, la cuarta etapa debe ser cumplida: el acceso igualitario al capital, a la industria y a la tecnología, es decir: a la justicia económica.

Las leyes bárbaras e incivilizadas que legitimaban la discriminación se abolieron y las diferencias de clases sociales finalizaron. Sin embargo, las disparidades económicas y las desigualdades en acceso a la educación y a la salud, al trabajo y al capital, se mantienen.

En otras palabras, somos libres pero no iguales.

Muchos de nuestros aliados de la libertad no son nuestros aliados en igualdad.

III. En el campo deportivo - cuando veo a Colombia o los EE.UU. - fútbol, atletismo, baloncesto . . . estamos muy bien representados. Eso es debido a que el campo de juego es par, las reglas son públicas, los objetivos son claros y los árbitros son justos ... y el resultado es transparente.

Nuestra misión ahora es igualar el campo de juego. Para aquellos que piensan que la inclusión de los Afros supone un juego de sumas, en el que si una parte negra juega esta desplaza a la parte blanca, se les afirma el hecho de que la inclusión es por el contrario una oportunidad de crecimiento. La inclusión es un acto de crecimiento conjunto, no de eliminación y cuando hay crecimiento todos ganamos.

Nuestro liderazgo debe tener la autoridad moral para salvar a la totalidad de un país, no sólo a fracción de él "nuestro grupo particular".

El José bíblico tuvo un plan económico para una minoría oprimida, soportó la esclavitud y el encarcelamiento, pero su plan era salvar a todo el conjunto de Egipto.

El propósito del Doctor Martin Luther King Jr. al luchar por el derecho al voto, era obtener el voto para todos. Con la aprobación de la Ley de Derecho al Voto de 1965, este fue otorgado no sólo para los negros, sino que también las Mujeres obtuvieron el derecho a servir como jurados y los estudiantes a votar en sus universidades desde la edad de 18 años. En el 1975 se acaba la discriminación por orientación sexual.

prensacumbre@amunafro.com

gsom@amunafro.com Apoyan:































www.3cumbreafro.org



Elegir realizar una guerra contra la pobreza y no continuar una guerra contra Vietnam, fue un acto positivo para todo el mundo. Mandela, al elegir el espíritu de Sur África, no reemplazó la opresión blanca por opresión negra, lo cual fue positivo para todo el mundo.

El José bíblico, el Dr. King y Mandela tenían algo en común: haber nacido en la marginalidad, tener grandes sueños y visiones para beneficiar las mayorías. Su etnia particular no definió el alcance ni el impacto de sus sueños.

Debe haber un plan más allá de la libertad en la inclusión de los Afro Colombianos, un remedio conservador es lo que llamamos una acción afirmativa en pro de las mujeres y las personas de color.

En Europa había un plan monstruoso, el Plan Marshall, con inversiones específicas, a largo plazo, y préstamos a bajo interés con el objetivo de reconstruirla.

No es razonable que los que han sido segregados y dejado atrás por siglos simplemente se unan a algo de esta naturaleza.

Tal vez en Colombia se necesite una verdadera Comisión de Verdad y Reconciliación, tal como la hicieron en Sudáfrica, para escuchar las historias de las víctimas y cimentar un ambiente de educación, desarrollo económico y de reconciliación.

Tal vez se necesite una Comisión de Derechos Civiles, tal como la tuvimos en Estados Unidos para generar un reporte anual específico para los Afro descendientes, con el objetivo de hacer recomendaciones para la **Inclusión Total** de los Colombianos Afro descendientes en la vida social, económica y política del país.

Las regiones que ahora habitamos - África, Centro y Sur de América Latina, América del Norte - están dotadas de riquezas y recursos más allá de toda medida.

Todos somos vecinos unidos por Dios, por nuestra Historia y nuestra Biología. No somos ni extranjeros ni expatriados. Somos una familia, podemos hablar diferentes idiomas pero compartimos un mismo mensaje: el de los derechos humanos y el de la democracia, pero ésta no sólo para votar, sino para tener acceso a la educación, a la alimentación, a la vivienda, a la salud y al empleo.

Hay que acabar con el flujo de la pena y el dolor para sustituirlo con la fuerza de la esperanza y la reconciliación.

Prens Las sociedades que se dedican a la esclavitud y la discriminación, se reflejan las unas a las otras. Ahora

Apovan































www.3cumbreafro.org



debemos tomar grandes decisiones para continuar siendo no solo pacificadores, sino para convertirnos en las verdaderas fuerzas de la paz.

El estatus quo está demasiado desequilibrado - debemos procurar la paz, pero cuando no hay justicia, no hay paz. Donde quiera que la esclavitud ha tenido presencia, una lucha igual y contraria a favor de la abolición ha surgido.

Pasamos de la esclavitud a la opresión, después a la represión y luego a la marginación, todavía hay lugares donde la discriminación racial aún es el pan de cada día. La ausencia de la esclavitud no garantiza la justicia económica o el empoderamiento político.

La crisis que enfrentan los Afro colombianos es similar a la experimentada en América del Norte. Aunque hemos cambiado el panorama visible, los recursos financieros son retirados de los alcaldes y las ciudades, y el Presidente está bajo ataque diario.

En los Estado Unidos todavía ocupamos el primer puesto en mortalidad infantil; el primero en la esperanza de vida corta, primeros en desempleo; primeros en ejecuciones hipotecarias seleccionadas; primeros en la negación de acceso al capital y en llenar el complejo industrial carcelario. Primeros en deficiencia de acceso a servicios de salud y de educación.

Los Estados Unidos son el 5% de la población mundial, con 2 millones y medio de personas en prisiones, 55% de ellos de raza negra. China es la cuarta parte de la población mundial, los afro colombianos se enfrentan a una situación similar aquí.

En esta visita hemos aprendido, en conversaciones con muchas personas — y a través de nuestra propia investigación - que los Afro Colombianos son las personas más desplazadas en el país. Desplazados de la tierra. Desplazados de puestos de trabajo. Desplazados de un lugar igualitario en la sociedad. Desplazados de la educación de alta calidad.

En los Estados Unidos se llama Gentilizar a lo que muchas veces toma forma de expropiación, cuando una vez se determina que el lugar donde vivimos valioso y lleno de recursos, se nos es arrancado. Los Afro colombianos nacieron y viven en regiones con algunos de los mayores recursos del país en la minería, pesca, agricultura y turismo. Pero los Afro colombianos no están incluidos plenamente en la vida económica, en la industria y en el futuro.

prensacumbre@amunafro.com

gsom@amunafro.com Apoyan:































www.3cumbreafro.org



Observen las publicidades sobre los trabajadores del gobierno, los gerentes del sector privado, las universidades, los bancos y las instituciones financieras.... Ninguno de ellos refleja el rostro real de Colombia. Los Afro descendientes están sub representados, siguen siendo marginados.

Observen al gobierno. Colombia es el tercer país con mayor número de personas Afro-descendientes, por detrás de los EE.UU. y Brasil. Sin embargo, los afrocolombianos continúan siendo excluidos y marginados; Ellos requieren una mayor representación: la inclusión será la dave para el crecimiento, la expansión y el desarrollo.

Los Afrocolombianos son entre un 20 - 25% de la población total del país, sin embargo, sólo hay nueve miembros del Congreso que se auto- identifican como Afro-colombianos, tres miembros del Senado de los 102 (cerca del 2%), y siete miembros de la Cámara de Representantes de 166 (cerca del 4%).

De las 17 posiciones de alto nivel en la Procuraduría General de la República de Colombia, entre ellos 11 Fiscales ante la Corte Suprema de Justicia, ninguno es Afro-descendientes. De los 60 generales de la policía y de las fuerzas armadas, ninguno es Afro-descendiente.

Debe haber afro colombianos en el gabinete y en las más altas esferas del gobierno. La representación política es dave para la inclusión afro colombiana.

Los Afro- Descendientes no deben tener falta de voluntad, espíritu o determinación. Deben estar inspirados para aspirar a un cargo político a nivel local, estatal y nacional.

Hay que inspirar y aspirar: Ustedes tienen el poder para cambiar el país.

Los Afro colombianos – pueden aspirar a ser electos como presidentes, y llegar al puesto más alto del gobierno. Despierten el gigante dormido que hay en ustedes y sueñen en grande para construir una nueva Colombia.

Perseguir este objetivo los hace ganadores. Pero al no perseguirlo, no habrá ninguna posibilidad de ganar.

Que se sueñe en grande, tanto en Colombia como en toda la Diáspora Africana: Nosotros ya no somos esdavos.

A través de la Diáspora, hemos ganado nuestra libertad, pero todavía no tenemos la paridad económica ni una representación política justa.

prensacumbre@amunafro.com

gsom@amunafro.com Apoyan:































www.3cumbreafro.org



Igualdad significa justicia por eso el gobierno tiene que ser consciente de que la inclusión, no la exclusión, es la dave del desarrollo. Colombia necesita paz y estabilidad para liberar plenamente el potencial económico de la nación.

Debemos acabar con la idea de superioridad racial y la idolatría por el color de la piel. Debemos afirmar la igualdad de género y de raza, nadie debe ser marginado.

Debemos poner fin a la marginación de los Afro-descendientes.

Debemos emprender grandes cosas juntos.

La buena noticia es que podemos superar estos obstáculos. Me niego a creer que gracias a la genialidad de las redes sociales en Internet como Twitter y Facebook, no nos permitan trinar amor, trinar salud y educación para todos. Trinar Justicia. Trinar Sueños.

El Doctor Martin Luther King era un soñador. Todos podemos soñar por encima de nuestro dolor y acercarnos a nuevas oportunidades. Desde la Isla de Patmos Juan soñaba con un nuevo cielo y una tierra nueva, donde pudiera morir de anciano. Ninguna isla solitaria o condición impuesta por esta podrá retener la fuerza y el poder de los sueños.

Colombianos: Sueñen con Esperanza. Sueñen con Reconciliación. Sueñen con un proceso de paz exitoso y con la resolución no violenta del conflicto. Insto enérgicamente al gobierno y a las FARC a que sigan tratando de encontrar un camino hacia la paz y hacia la reconciliación a través de negociaciones no violentas con el propósito de finalizar la confrontación militar.

Las negociaciones pueden ser agotadoras y tediosas en ocasiones, pero que no se abandone la mesa, ya que la guerra no es una opción. Es la paz la que genera inversión, alegría y desarrollo.

Sueñen con un día en el que las drogas y la violencia ya no manchen la imagen de esta gran Colombia.

Sueñen con una Colombia Unida.

Sueñen con del día en que el león y el cordero yacen juntos, el león y el cordero son dos extremos. Parece que nunca podrán reconciliarse. ¿Qué es lo que los leones y los corderos tienen en común? No importa qué tan feroz

prensacumbre@amunafro.com

gsom@amunafro.com Apoyan:































www.3cumbreafro.org



es el león ni qué tan manso es el cordero, ninguno de ellos quiere la lluvia ácida en la espalda, ni beber agua envenenada. Ambos quieren respirar en libertad.

Sueñen: Con un medio ambiente libre de contaminación.

Sueñen con el día en que podamos acabar con la desnutrición.

Sueñen con el día en que tenemos agua potable limpia y asequible para nuestros hijos.

Sueñen con un Candidato Afro-descendiente para Presidente.

Sueñen con el día en que tengamos suficientes centros de salud para atender a los enfermos. Sueñen con el día en que todos tengamos un hogar higiénico y con todos los servicios básicos. Sueñen, bienaventurados de la diáspora, con volver a casa una vez al año y compartir sus ganancias, y retornar a nuestra tierra la flor que nos han robado. Sueñen con el día en que tengamos educación gratuita y creativa, para inspirar y capacitar a nuestros jóvenes.

Sueñen con un comercio libre y de mercados benignos. Sueñen con el día en el que la diáspora africana este unida, conectada y en movimiento, trabajando juntos para alcanzar metas comunes.

Sé que en ocasiones parece difícil soñar y realizar. Sé que el panorama es oscuro, pero la mañana viene en camino. Se vuelve peligroso en ocasiones cuando caminamos por los valles de las sombras y de la muerte. Pero no debemos temer ningún mal: El señor está con nosotros.

Sé que es difícil, pero Dios es nuestra luz y nuestra salvación ¿de qué debemos temer entonces?

La fórmula está dara: Si se quiere Reconciliación, que haya Justicia. Amen el perdón e indínense ante Dios.

Estas palabras son para mi pueblo: que al ser llamados por su Verdadero Nombre y en Humildad buscan mi Presencia, y para todos aquellos que desisten de sus malas intenciones; Por el perdón de nuestros errores y por la salud de nuestra tierra. Por una Colombia Unida.

Ha llegado el día en el que Yo, en Amor, he escuchado sus oraciones.

prens Larga Vida a Colombia.

232



























www.3cumbreafro.org



cumbremundialalcaldesafro



Que se mantenga viva la Esperanza.

Asbel Felipe Ospina Traductor oficial de la Cumbre Licenciado en Literatura Apoyo Ofic. Prensa y comunicaciones Amunafro

Solanyi Mosquera Comunicadora Social Apoyo Ofic. Prensa y comunicaciones Amunafro Cel. 315-6119710

prensacumbre@amunafro.com

gsom@amunafro.com Apovan:

























